

AS "PrivatBank"
Reģ. Nr. 50003086271, Muižas iela 1, Rīga, LV-1134, Latvija
Tālrunis: +371 8000 1515, www.privatbank.lv

Datums/mēnesis/gads: _____
Число/месяц/год (Date/month/year)

Maksājuma veids Вид перевода / type of payment	<input type="checkbox"/> Parastais Простой / Regular	<input type="checkbox"/> Steidzamais Срочный / Urgent	<input type="checkbox"/> Ekspres Экспрес / Express
Summa Сумма/Amount	Valūta Валюта / Currency		
Bankas komisija Комиссия банка / Banking fee	Kopā Итого / Total		
Summa vārdiem Сумма прописью / Amount in words			

Maksātājs / Платательщик / Ordering customer **Rezidents / Резидент / Resident** **Nerezidents / Нерезидент / Non-resident**

V.U./Kompānijas nosaukums
Ф.И.О. / Название компании / Name / Company name

Konta numurs
Номер счета / Account Number

Reģistr.Nr. / Pers.kods/Pases Nr.
Регистр. Nr. / Перс.код. / Nr.паспорта / Registr.No / Passport No

Adrese
Адрес / Address

Korespondentbanka
Банк-корреспондент / Intermediary bank

Adrese
Адрес / Address

SWIFT	ABA ROUTING	BLZ	SORT CODE

Saņēmēja banka
Банк получателя / Beneficiary's bank

Korespondenta konta Nr.
Корреспондентский Nr. счета / Corr. Account No

Adrese
Адрес / Address

SWIFT	ABA ROUTING	BLZ	SORT CODE

Saņēmējs / Получатель / Beneficiary **Rezidents / Резидент / Resident** **Nerezidents / Нерезидент / Non-resident**

V.U./Kompānijas nosaukums
Ф.И.О. / Название компании / Name / Company name

Konta numurs
Номер счета / Account Number

Reģistr.Nr. / Pers.kods/Pases Nr.
Регистр. Nr. / Перс.код. / Nr.паспорта / Registr.No / Passport No

Adrese
Адрес / Address

Ārējā maksājuma kods
Код внешнего платежа / Foreign payment code

Valsts kods
Код страны / Country code

Maksājuma mērķis
Назначение платежа / Details of payment

Komisijas tips
Тип комиссии / Type of change

OUR **BEN** **SHA** **FULL OUR**

Informācija bankai
Информация для банка / Information for the bank

Papildus pakalpojumi
Дополнительные услуги / Additional service

Saņemts S.W.I.F.T. kopiju pa faksu Nr.
Получить копию S.W.I.F.T. по факсу Nr.
Receive copy of S.W.I.F.T. be fax No

Par nepareizi noformētu maksājuma uzdevumu zvanīt pa tālr.
При некорректности платежа связаться по тел. Nr.
Contact phone number in case of incorrectly prepaid payment order

Maksātāja paraksts
Подпись платателя / Ordering customer signature

Zīmogu vieta
Место печати / Seal

Ar savu parakstu apliecinu, ka:
1) esmu iepazīstināts, pilnībā apzinos un apņemos ievērot AS "PrivatBank" Vispārējos darījumu noteikumus, kā arī atzīstu sev par saistošiem AS "PrivatBank" pakalpojumu tarifiem;
2) visa AS "PrivatBank" sniegtā informācija ir pilnīga, patiesa un nav maldinoša;
3) veikšu Darījumus tikai savās interesēs, ja netiks norādīts citādi;
4) neveicu terorisma finansēšanu, noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizāciju, kā arī neizmantošu AS "PrivatBank" sniegtos pakalpojumus prettiesiskiem mērķiem.

Своей подписью удостоверяю, что:
1) я ознакомлен, полностью понимаю и обязуюсь соблюдать «Общие правила сделок» AS "PrivatBank", а также признаю обязательными тарифы на услуги AS "PrivatBank";
2) вся предоставленная AS "PrivatBank" информация является полной, правильной и не вводит в заблуждение;
3) я буду заключать Сделки только в своих интересах, если не будет указано иначе;
я не веду финансирование терроризма, легализацию средств, полученных преступным путем, а также не буду использовать предоставленные AS "PrivatBank" услуги в противоправных целях.

With my signature I certify that:
1) I have been familiarised with, fully understand and shall comply with the General Regulations for Transactions of AS "PrivatBank", as well as consider the service fees of AS "PrivatBank" as binding;
2) all information provided to AS "PrivatBank" is complete, authentic and is not misleading;
3) I shall only execute transactions in my interests, unless provided otherwise;
I do not finance terror, nor legalise proceeds from criminal activities and shall not use AS "PrivatBank" for unlawful purposes.

Bankas atzīmes:
Отметки банка (The bank's notes)